

SENCOR®

SHM 5400WH / SHM 5401GR / SHM 5402BL
SHM 5403OR / SHM 5404RD / SHM 5405VT
SHM 5406YL / SHM 5407TQ / SHM 5408RS



РУЧНОЙ МИКСЕР

Перевод оригинального руководства



SENCOR®

SHM 5400WH / SHM 5401GR / SHM 5402BL
SHM 5403OR / SHM 5404RD / SHM 5405VT
SHM 5406YL / SHM 5407TQ / SHM 5408RS



A

1

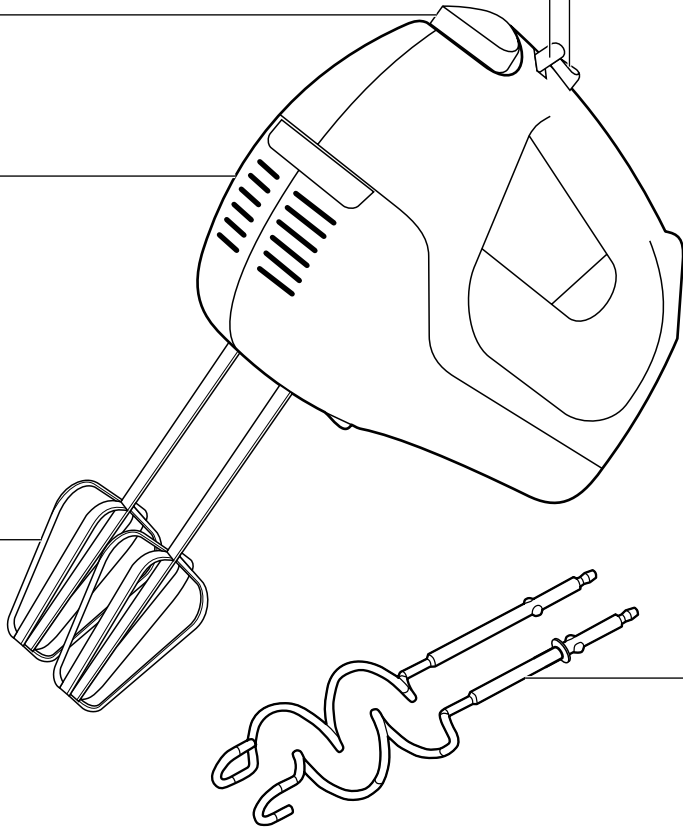
2

3

4

5

6



RU Ручной миксер

Важные указания по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Общие предупреждения

- Дети не должны пользоваться этим электроприбором. Храните прибор и его кабель питания в недоступном для детей месте.
- Лица с нарушениями физических и умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться прибором только при том условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны играть с электроприбором.
- Дети не должны исполнять очистку и уход, осуществляемые пользователем.
- Если кабель питания поврежден, замените его в специализированной сервисной мастерской для предотвращения возникновения опасной ситуации. Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным кабелем питания.



Предостережение:

Неправильное применение может привести к травме.

- Будьте осторожны при обращении с насадками и при их очистке.
- Всегда чистите поверхности прибора, которые контактируют с продуктами, в соответствии с указаниями в данной инструкции.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от электрической розетки, когда перестаете с ним работать, оставляете без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, чисткой или переноской.
- Перед заменой принадлежностей или доступных частей, движущихся во время использования, выключите прибор и отсоедините его от эл. питания.

Электробезопасность

- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.
- Подключайте электроприбор только к правильно заземленной розетке. Не используйте удлинительный кабель.
- Не подключайте кабель питания электроприбора к розетке и не отсоединяйте его от розетки мокрыми руками.
- Следите, чтобы вилка кабеля питания не пришла в соприкосновение с водой или влагой.
- Не тяните за кабель питания для отключения прибора от розетки. Это может повредить кабель питания или розетку. Чтобы отсоединить кабель питания от розетки возьмитесь за саму вилку кабеля питания и аккуратно потяните.
- Не кладите тяжелые предметы на кабель питания. Следите за тем, чтобы кабель питания не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей или острых предметов.
- Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте прибор самостоятельно. Любой ремонт или настройку прибора выполняйте в профессиональной мастерской. Вмешательство в конструкцию электроприбора в течение гарантийного срока может привести к аннулированию гарантии.
- Во избежание поражения электрическим током никогда не погружайте корпус электроприбора, его кабель питания и вилку кабеля в воду или другие жидкости.
- Всегда выключите прибор и отсоедините его от розетки эл. сети по окончании эксплуатации.
- Данный электроприбор не рассчитан на управление при помощи программного модуля, внешнего таймера или пульта дистанционного управления.

Надлежащее использование прибора

- Не используйте электроприбор не по назначению.
- Данный электроприбор предназначен только для применения в помещениях. Никогда не используйте его на открытом воздухе или в производственной среде.
- Данный электроприбор необходимо использовать только в соответствии с указаниями, приведенными в данном руководстве по применению.
- Используйте прибор только с оригинальными принадлежностями, содержащимися в комплекте.

**Предупреждение:**

Использование неоригинальных принадлежностей может привести к возникновению опасной ситуации.

- Если вы не пользуетесь прибором, то перед очисткой, уходом или переноской обязательно выключите и отсоедините прибор от розетки эл. сети. Никогда не перемещайте прибор во время работы.
- Не используйте электроприбор если он работает неправильно, падал на землю, погружался в воду или поврежден любым иным способом. Передайте его в авторизованный сервисный центр для проверки или ремонта.
- Запрещается каким-либо образом обрабатывать поверхность прибора – например, наклеивать на нее самоклеящиеся обои, пленку и т. д.
- Перед первым применением необходимо тщательно умыть съёмные насадки в теплой воде с применением кухонного моющего средства, после этого сполоснуть их питьевой водой и тщательно вытереть досуха мягким кухонным полотенцем.
- Перед включением прибора всегда убедитесь, что съёмные насадки правильно закреплены к блоку двигателя. Никогда не комбинируйте различные типы принадлежностей.
- Не используйте прибор с мокрыми руками.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора.
- Не включайте прибор без нагрузки. Неправильное применение прибора может сократить срок его службы.
- Включайте прибор только после того, как насадки погружены в ёмкость с продуктами. При включенном приборе насадки должны быть погружены в емкость, чтобы продукты не разбрызгивались.
- Предотвратите контакт с вращающимися частями прибора. Во время перемешивания продуктов не помещайте в емкость с ингредиентами руки, вилку или иные предметы, а также держите волосы, одежду и т.п. на достаточном расстоянии от вращающихся частей прибора. Немедленно выключите прибор, если в процессе использования вилка или другой предмет упадет в емкость.
- При обращении с горячими жидкостями и пищевыми продуктами соблюдайте особую осторожность. Горячий пар или разбрызгивание горячих жидкостей может привести к ожогу паром. По соображениям повышенной безопасности рекомендуется дать горячим жидкостям и продуктам остыть, прежде чем начать перемешивать их. Ни в коем случае не перемешивайте горячие продукты и жидкости в кастрюле, стоящей на включенной плите.
- Если вы обрабатываете тёплые продукты, то съёмные насадки могут быть горячими после применения.

Безопасность в процессе ухода

- Перед чисткой дайте прибору полностью остыть.
- Регулярно чистите прибор после каждого использования, как описано в разделе Уход и очистка. Не проводите никакого другого технического обслуживания прибора, за исключением чистки, описанной в разделе Уход и очистка.
- Не мойте блок двигателя под проточной водой и не погружайте его в воду или другие жидкости. Блок двигателя не предназначен для мытья в посудомоечной машине.
- Съёмные насадки рассчитаны на кратковременный контакт с пищевыми продуктами (включая напитки), т. е. максимум 4 часа. Не оставляете их, например, погруженными в воду на больший срок, чтобы не повредить их поверхность.

RU Ручной миксер

Руководство по эксплуатации

- Перед тем как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство на случай дальнейшей необходимости.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- A1** Выключатель импульсного режима для установки максимальной скорости
- A2** Переключатель установки скорости и выключения прибора
- A3** Кнопка для разблокирования съёмных принадлежностей
- A4** Блок двигателя
- A5** Комплект венчиков
- A6** Комплект крюков для замеса

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

1. Убедитесь, что переключатель **A2** установлен в положение 0 (выключено) и сетевой кабель отсоединен от розетки.
2. Выберите тип насадок, подходящих для предполагаемой деятельности, и закрепите их в отверстиях в нижней части блока двигателя **A4** с соблюдением следующих указаний:
 - Элементы крепления взбивающих насадок одинаковы, поэтому их можно закрепить в любом отверстии на нижней стороне блока двигателя.
 - Элементы крепления замешивающих насадок отличаются. Насадку с кольцом можно закрепить только в большем отверстии с нижней стороны блока двигателя, насадку без кольца можно вставить только в меньшее отверстие. Будьте внимательны и не перепутайте насадки местами, а также не пытайтесь закрепить их в неправильных отверстиях.
3. Надавите на необходимые насадки пока они не защелкнутся в безопасной позиции.



Предупреждение:

В миксере всегда закрепляйте только две насадки с одинаковой функциональностью - или две насадки для взбивания, или две насадки для замеса. Никогда не вставляйте две разных насадки, иначе миксер будет поврежден.

4. Ингредиенты вкладывайте в достаточно большую и глубокую ёмкость для предотвращения разбрызгивания продуктов. Вставьте вилку шнура питания в розетку. Венчики для взбивания **A5** или крюки для замеса **A6** погрузите в ёмкость с ингредиентами и включите прибор путём установки переключателя **A2** на требуемую скорость. Для обеспечения перемешивания ингредиентов сначала установите малую скорость. После этого скорректируйте её по необходимости. Для моментального увеличения скорости до максимума используйте импульсный выключатель **A1**.



Предупреждение:

Максимальное время непрерывной работы прибора составляет 5 минут. Перед повторным включением подождите несколько минут пока прибор остынет.

5. По окончании работы установите переключатель **A2** в положение 0 (выключено) и отсоедините сетевой кабель от розетки эл. сети. Убедитесь, что роторные части остановились, после этого нажмите кнопку **A3** и снимите использованные принадлежности снизу блока двигателя **A4**. Кнопку **A3** можно нажать только тогда, если переключатель **A2** установлен в положение 0 (выключено). В ином случае она заблокирована от нажатия.

Венчики для взбивания

- Предназначены для приготовления песочного теста, картофельного пюре, для взбивания сливок, яичных белков и кремов.

Крюки для замешивания

- Предназначены для замеса дрожжевого и пресного теста, перемешивания мясного фарша или заварного теста.

ВЫБОР СКОРОСТИ

0	Выключено
Уровень 1	подходит в качестве начальной скорости для перемешивания большого количества продуктов или для сырых ингредиентов, таких как мука, масло и картофель
Уровень 2	подходит для обработки жидких ингредиентов, для смешивания салатных заправок
Уровень 3	подходит для перемешивания ингредиентов в процессе приготовления пирогов, печенья и хлеба
Уровень 4	подходит для взбивания масла и сахара в процессе приготовления кондитерских изделий, десертов и т. д.
Уровень 5	подходит для взбивания яиц, глазури, крема и т. д.

КОЛИЧЕСТВО ИНГРЕДИЕНТОВ И ВРЕМЯ ОБРАБОТКИ

Венчики для взбивания

Вид ингредиентов	Количество	Время обработки	Рекомендуемая настройка скорости
Кремы	около 600 г	около 3,5 минут	уровень 4
Майонез	макс. 3 желтка	около 2 минут	уровень 5
Картофельное пюре	макс. 750 г	макс. 3,5 минуты	уровень 3
Взбитые сливки	макс. 500 г	макс. 5 минут	уровень 5
Белки	макс. 5 белков	около 3,5 минут	уровень 5
Песочное тесто	около 650 г	около 3,5 минут	уровень 3

Крюки для замешивания

Вид ингредиентов	Количество	Время обработки	Рекомендуемая настройка скорости
Дрожжевое тесто	макс. 500 г. муки	макс. 5 минут	уровень 5

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед разборкой и чисткой убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от сети, а вращающиеся части остановились.
- После каждого применения вымойте демонтированные принадлежности (венчики для взбивания **A5** или крюки для замеса **A6**) горячей водой с применением кухонного моющего средства. Затем сполосните их питьевой водой и тщательно насухо вытрите мягким полотенцем. Принадлежности рассчитаны на кратковременный контакт с пищевыми продуктами (включая напитки), т. е. максимально 4 часа.
- Для очистки блока двигателя **A4** используйте ткань, смоченную слабым раствором моющего средства для посуды. Затем вытрите все насухо. Ни в коем случае не погружайте блок двигателя **A4** в воду или другие жидкости.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение	220-240 В
Номинальная частота	50-60 Гц
Номинальная потр. мощность	200 Вт
Класс защиты (от поражения электрическим током).....	II
Уровень шума.....	83 дБ (A)

Декларируемый уровень шума данного прибора составляет 83 дБ(A), что соответствует уровню акустической мощности A по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 пВт.

Пояснение технических терминов

Класс защиты от поражения электрическим током:
Класс II – Защита от удара электрическим током обеспечивается двойной или усиленной изоляцией

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что используемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти продукты в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах

Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или обратитесь в ближайший пункт сбора вторсырья.

Неправильная утилизация этих отходов может повлечь за собой штраф в соответствии с национальным законодательством.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Это изделие соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые действительны для него.

